



**100D Pulp Bale Clamps**

**100D Zellulose  
Ballenklammern**

**100D Pincés à Balles de  
Cellulose**

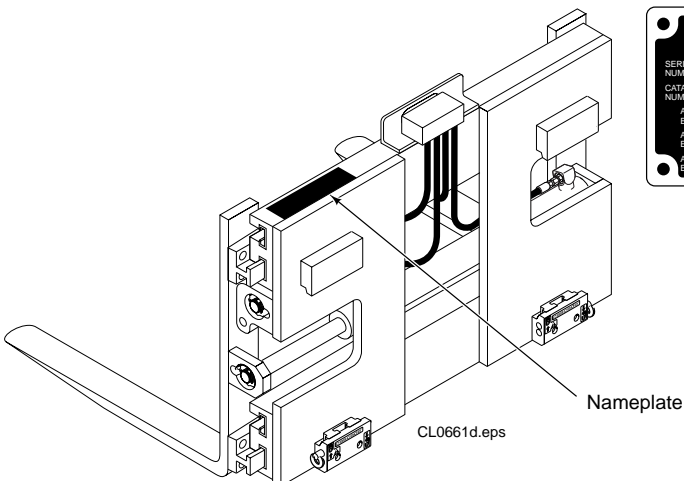
## Foreword

### How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for the Cascade Bale Clamps. To locate a particular part in a manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Cylinder Group, etc.). Quantities shown in this manual are for one complete assembly unless otherwise indicated.

### Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows catalog number, serial number, rated capacity, centre of gravity and recommended operating pressure. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.



## Benutzungshinweis

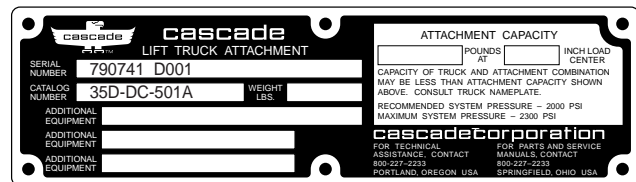
### Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade Ballenklammern benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

### Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet: Katalog Nummer, Serien Nummer, Nenntagfähigkeit, Eigenschwerpunkt, Anbefohlene Arbeitsdruck.

Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.



## Introduction

### Introduction

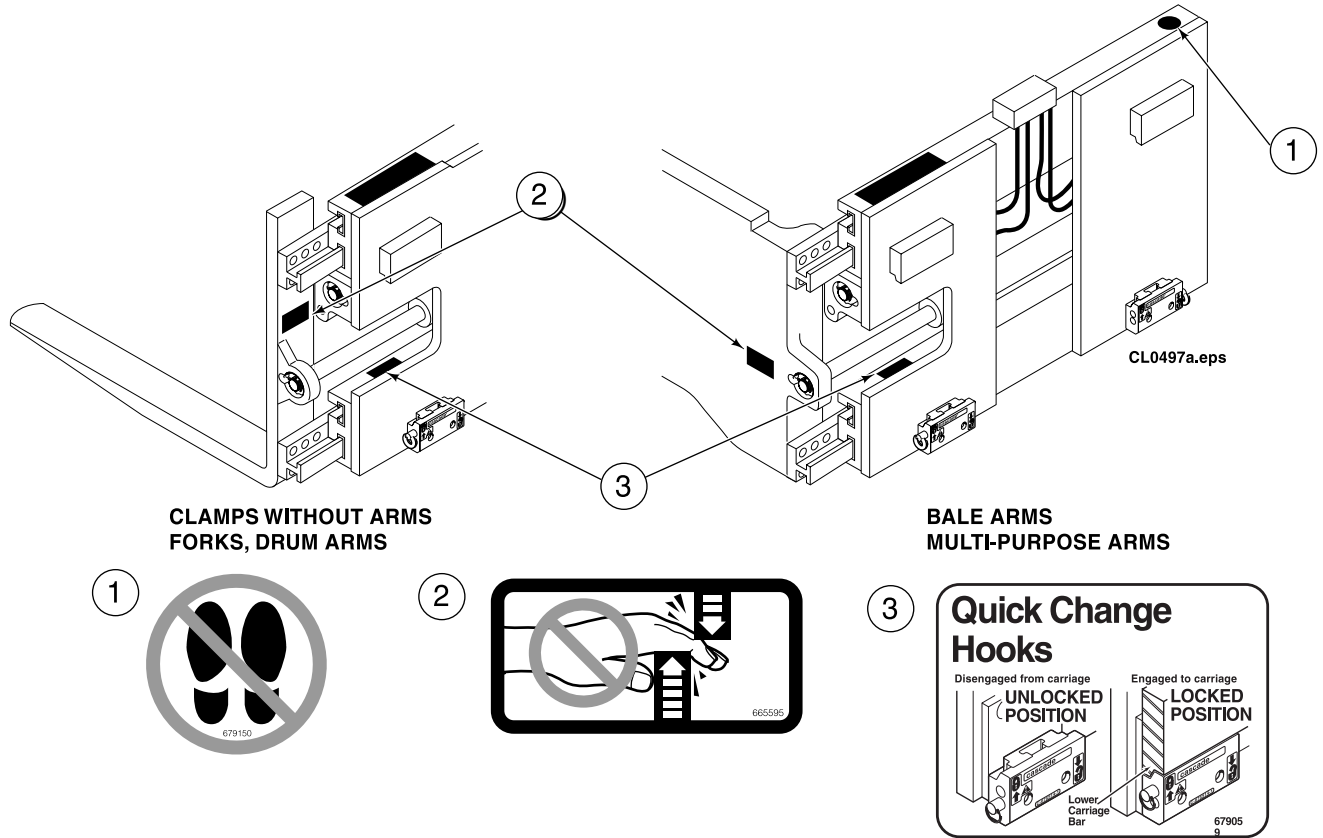
Ce manuel comprend les pièces de rechange de Pince à Balles de CASCADE.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

### Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le chassis à PInces à Balles, les informations mentionnées sont: le numéro de catalogue, le numéro de série, le capacité nominale, le centre de gravité et la pression d'utilisation récommandé. Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.

# Safety decal Warnungsschild Auto-collant



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto-collant
2	4	665595	No hand hold decal	Warnungsschild	Auto-collant
3	1	679059	Quick change hook decal	Warnungsschild	Auto-collant

**Base unit**  
**Basis Unit**  
**Groupe de base**

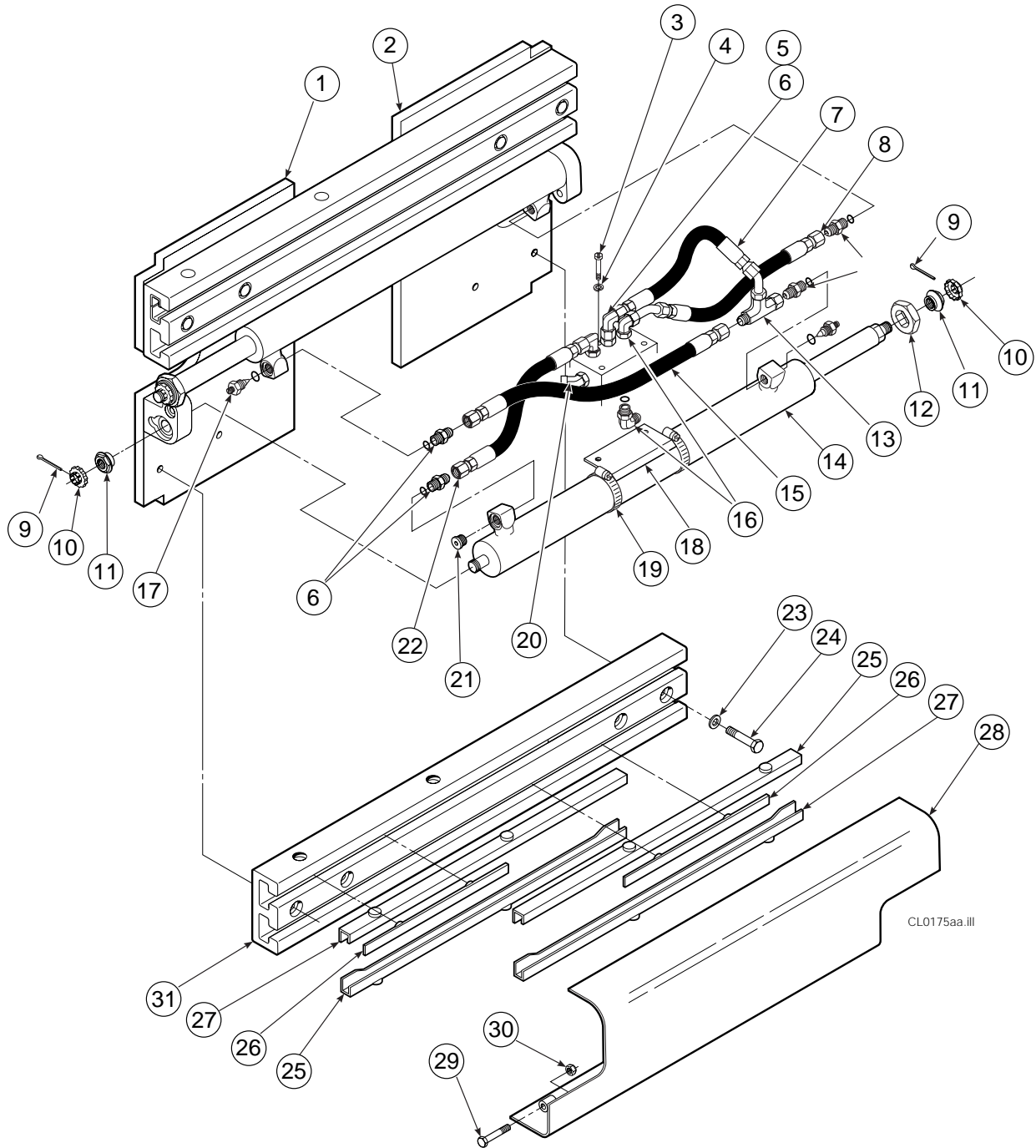
**LC-795477**

Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
		795477	Base unit	Basis Gruppe	Groupe de base
1	1	676498	Mounting plate R.H.	Montageplatte R.	Support d'accrochage D.
2	1	676495	Mounting plate L.H.	Montageplatte L.	Support d'accrochage L.
3	2	768531	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
4	2	6287	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
5	1	605761	Fitting	Verschraubung	Raccord
6	5	601377	Fitting	Verschraubung	Raccord
7	1	676788	Hose	Schlauch	Flexible
8	1	676787	Hose	Schlauch	Flexible
9	4	6513	Cotter pin	Bolzen	Goupille
10	4	676110	Retainer	Buchse	Bague
11	4	676109	Nut	Mutter	Ecrou
12	2	676108	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
13	1	611330	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	2	784450	Cylinder	Zylinder	Vérin
15	1	676789	Hose	Schlauch	Flexible
16	3	601250	Fitting	Verschraubung	Raccord
17	2	667609	Restrictor	Drosselventil	Limiteur de débit
18	1	795104	Bracket	Aufbauplatte	Support
19	2	644588	Clamp	Schelle	Serre joint
20	1	611303	Fitting	Verschraubung	Raccord
21	2	631018	Cap	Deckel	Bouchon
22	1	676790	Hose	Schlauch	Flexible
23	8	670692	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
24	8	676793	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
25	4	<input type="checkbox"/> 676105	Bearing	Gleitschiene	Glissière
26	4	<input type="checkbox"/> 667663	Bearing	Gleitschiene	Glissière
27	4	<input type="checkbox"/> 676104	Bearing	Gleitschiene	Glissière
28	1	676511	Bumper	Schutzschild	Plaque protecteur
29	2	768560	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
30	2	773842	Nut	Mutter	Ecrou
31	2	676516	Frame	Führung	Profile guide

Order Bearing Kit 229192 / Bestellen Sie Gleitschienesatz 229192 / Commander Kit de Glissière 229192.

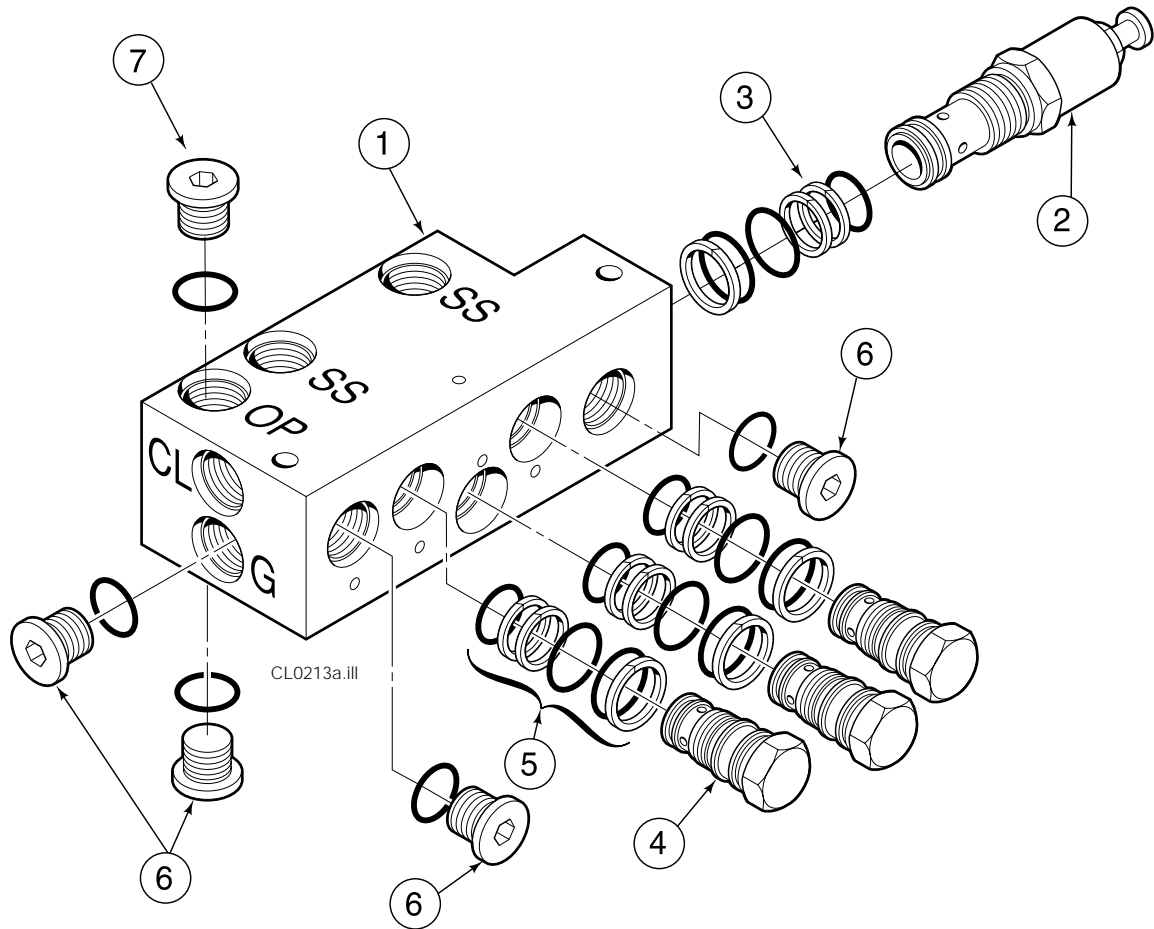
Base unit  
Basis Unit  
Groupe de base

LC-795477



**Check Valve sidsliffing**  
**Sperrventil-Seitenschub**  
**Valve de controle-déplacement latéral**

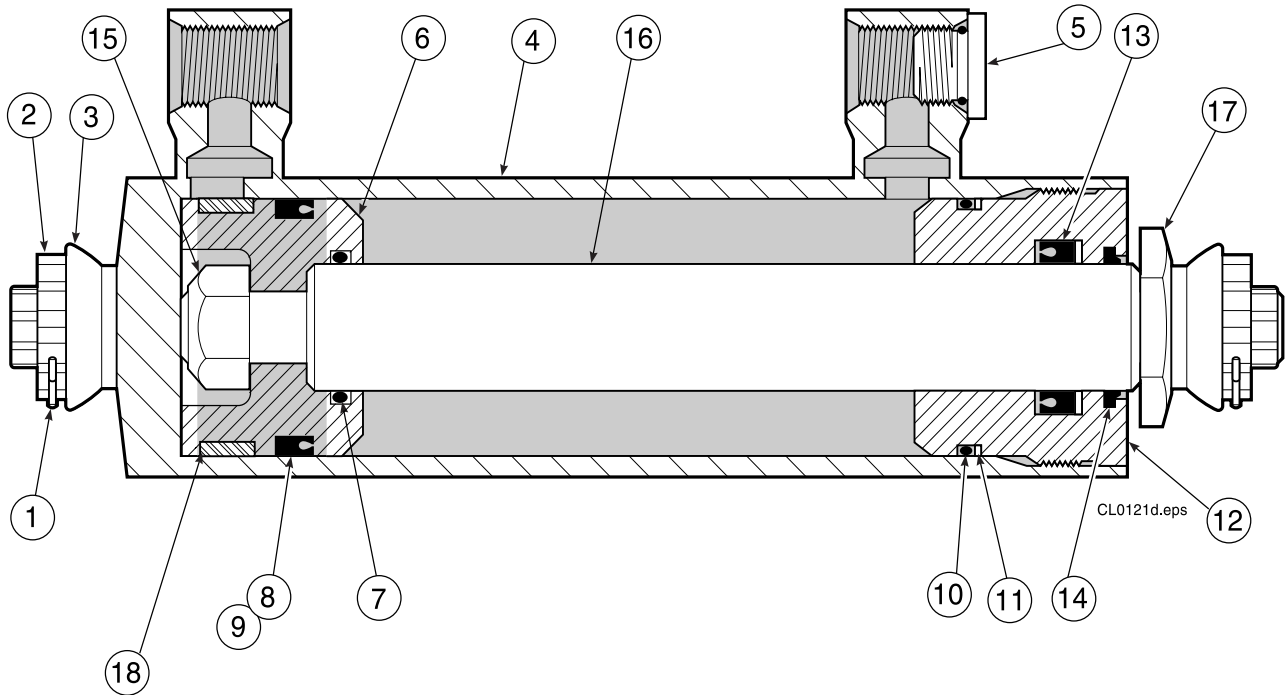
**LC-795441**



Ref.	Ref.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	794441	Valve body	Ventilgehäuse	Corps de clapet
2	2	677400	Relif valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
3	2	684625	Seal kit	Dichsatz	Kit de service
4	3	661816	Check valve	Rückschlagventil	Valve anti-retour
5	3	656223	Seal kit	Dichsatz	Kit de service
6	4	602580	O-Ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
7	1	626252	Plug	Stopfen	Bouchon

**Cylinder Group**  
**Zylinder Gruppe**  
**Groupe Vérin**

**LC-784450**

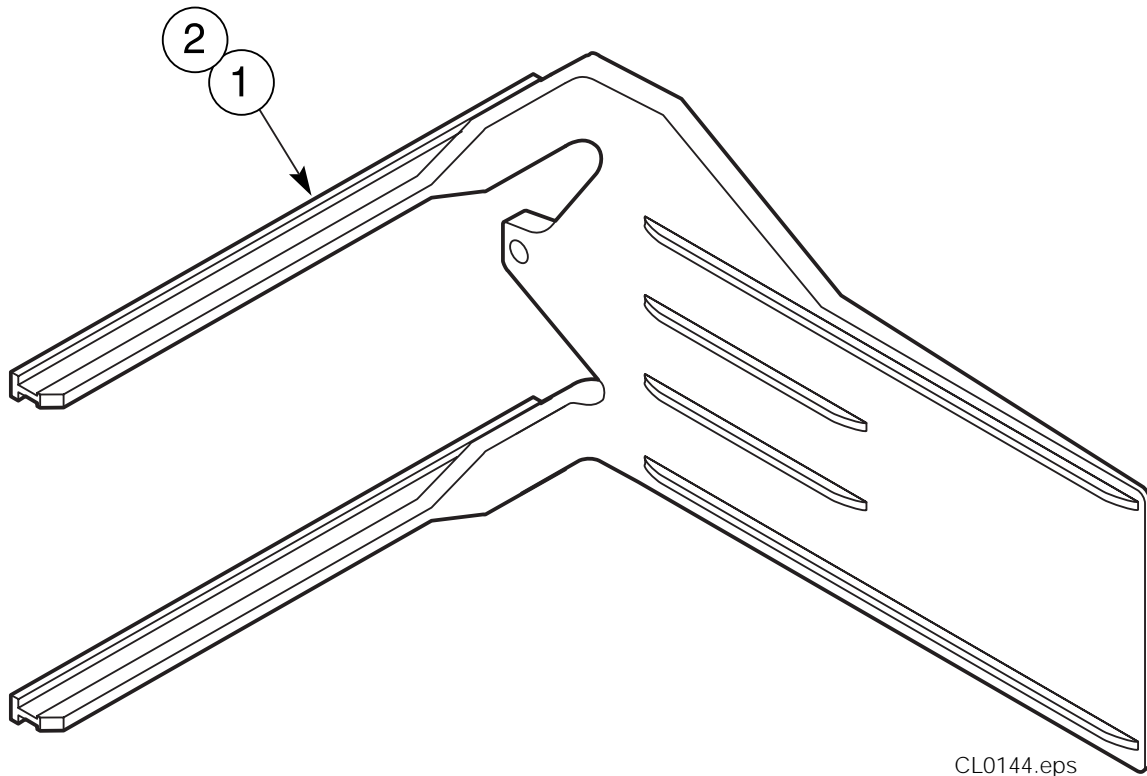


Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	description
		784450	Cylinder	Zylinder	Vérin
1	1	6513	Cotter pin	Split	Goupille
2	2	676110	Retainer	Deckel	Bague de retenue
3	2	676109	Nut	Mutter	Ecrou
4	1	416896	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
5	4	662104	Plug	Stopfen	Bouchon
6	1	555226	Piston	Kolben	Piston
7	1	● 2722	O-Ring	O-Ring	Joint torique
8	1	● 557445	Seal	Dichtung	Joint
9	2	● 638293	Nylon ring	Nylon Ring	Joint nylon
10	1	● 2797	O-Ring	O-Ring	Joint torique
11	1	● 615140	Back up ring	Stutzing	Joint de protection
12	1	554605	Retainer	Deckel	Bague de retenue
13	1	● 662455	Seal	Dichtung	Joint
14	1	● 624572	Wiper	Abstreifer	Racleur
15	1	667990	Nut	Mutter	Ecrou
16	1	416897	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin
17	1	676108	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
18	1	● 660767	Bearing	lager	Glissière

● Included in service kit 557583 / Enthalten im Dichtsatz557583 / Inclus dans le kit de service 557583.

**Arm groups**  
**Armgruppe**  
**Groupes des bras**

**LC-784630**

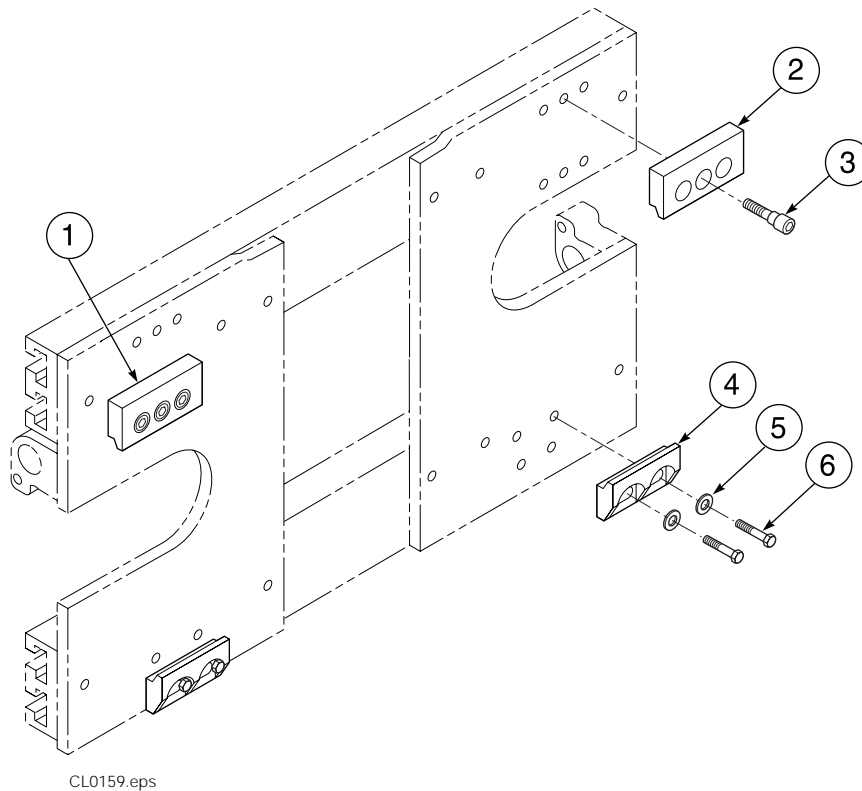


CL0144.eps

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	784666	Bale arm L.H.	Ballenarm L.	Bras à balles G.
2	1	784660	Bale arm R.H.	Ballenarm R.	Bras à balles D.

**Lower Hook Group Bolt-On Class 3**  
**Aufhängungsgruppe Klasse 3**  
**Groupe Accrochage Classe 3**

**LC-676124**



Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
		676124	Mounting Group	Aufhängungsgruppe	Groupe Accrochage
1	1	676125	Upper hook L.H.	Obere Haken L.	Crochet supérieur G.
2	1	676126	Upper hook R.H.	Obere Haken R.	Crochet supérieur D.
3	6	676801	Capscrew M20x50	Kopfschraube M20x55	Vis à tête M20x55
4	2	675969	Lower hook	Unter Haken	Crochet inférieur
5	4	667225	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	4	779009	Capscrew M20x45	Kopfschraube M20x45	Vis à tête M20x45